



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 20-76-4712

Chișinău

11 aprilie 2022

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art.74 alin.(3) din Constituția Republicii Moldova și art.14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 12 iulie 2019 aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 258 /2022.

Responsabil de prezentare în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege (2 file);
3. Copia de pe textul Acordului (9 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării (2 file);
6. Avizele autorităților (7 file);
7. Tabelul de sinteza obiecțiilor și propunerilor (6 file).

Prim-ministru

Natalia GAVRILIȚA

Ex: Ana Ambrosii
Tel: 022 250 316
e-mail: ana.ambrosii@gov.md

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>198</u>	
" <u>21</u> "	<u>04</u> 20 <u>22</u>
Ora	

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242 696



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 258

din 20 aprilie 2022

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 12 iulie 2019

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 12 iulie 2019.

Prim-ministru



N. Gavrilița

NATALIA GAVRILIȚA

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Nicolae POPESCU

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Acordului, întocmit prin schimb de note,
dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor
Unite ale Americii privind terenul pentru construcția
Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 12 iulie 2019.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții americane ratificarea Acordului nominalizat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Președintele Parlamentului

ARGUMENTAREA

oportunității ratificării Acordului, întocmit prin schimb de note, între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova

A. Descrierea tratatului

Acordul vizat este unul bilateral, care se încheie la nivel de Guverne al Republicii Moldova (RM) și al Statelor Unite ale Americii (SUA), și nu va implica participarea altor părți la acest tratat.

Acordul în cauză este structurat în 6 paragrafe și stabilește dreptul la procurarea terenului, confirmă aplicarea privilegiilor și imunităților prevăzute de Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice, indică condițiile de suspendare a acestora, precum și stipulează modalitatea juridică de transmitere a dreptului de proprietate și de folosire a terenului pentru construcția Ambasadei SUA în Republica Moldova.

Prezentul tratat nu amendează, nu implementează și nici nu substituie vreun tratat existent. Se încheie pe o perioadă nedeterminată și va putea fi modificat sau denunțat în condițiile generale stabilite de Convenția de la Viena cu privire la dreptul tratatelor.

B. Analiza de impact

1. Actualitatea Acordului rezidă în necesitatea soluționării în termeni restrânși a problemelor ce țin de crearea condițiilor pentru funcționarea Ambasadei SUA în RM, prin asigurarea dreptului de a procura teren pentru construcția unui nou sediu a Ambasadei. În acest scop, pornind de la prevederile art. 21 al Convenției de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și legislația națională¹, încheierea acestui tratat ar reflecta caracterul bunelor relații bilaterale, dar și responsabilitatea statului în respectarea normelor de drept internațional. Inițierea negocierilor și aprobarea semnării a fost dispusă printr-un singur act normativ fiind condiționată de restricționarea de către partea americană a termenului de încheiere a actului de vânzare-cumpărare a terenului (15.06.2018).

2. *Aspectul politic, cultural și social:* Prevederile tratatului respectiv nu contravin politicii externe a RM. În relațiile bilaterale Acordul reflectă intenția de a contribui la sporirea legăturilor politice cu SUA, acesta fiind un partener de încredere care în mod constant a susținut financiar RM.

3. *Aspectul economic și de mediu:* Acordul nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului ambiant al RM.

4. *Aspectul normativ:* Acordul menționat este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova și Cartei ONU. Acesta este compatibil și cu prevederile tratatelor internaționale și a fost elaborat în conformitate cu legislația națională. Pentru asigurarea implementării Acordului în legislația națională au fost operate modificările corespunzătoare.

5. *Aspectul instituțional și organizatoric:* Aplicarea prevederilor Acordului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va condiționa abilitarea unor persoane sau instituții cu împuterniciri noi. Competența pentru implementarea și monitorizarea aplicării Acordului va reveni Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale, Ministerului Mediului, Agenției Proprietății Publice, Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene ș.a.. Încheierea tratatului ține de competența MAEIE. Implementarea Acordului nu va necesita formularea rapoartelor periodice de implementare, nu implică participarea la reuniuni sau grupuri de lucru internaționale. Pentru asigurarea implementării Acordului va fi încheiat un Memorandum de Înțelegere privind achiziționarea terenului, care va fi coordonat de un grup de lucru interministerial creat prin dispoziția Prim-ministrului.

6. *Aspectul financiar:* Guvernul SUA va suporta cheltuielile de procurare a terenului și perfectarea documentelor juridice referitoare la dreptul de proprietate.

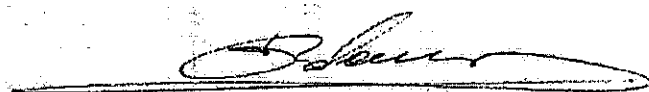
În conformitate cu convenția de la Viena cu privire la relațiile diplomatice, Guvernul Republicii Moldova va scuti partea americană de achitarea taxelor și impozitelor naționale și municipale din Republica Moldova, cu excepția celor ce reprezintă plăți pentru servicii specifice prestate, stabilite în legătură cu achiziția terenului pentru misiunea sa diplomatică.

7. *Aspectul temporal:* Acordul se aplică provizoriu din data semnării și va intra în vigoare la data recepționării de către partea americană a notificării privind îndeplinirea de către partea moldovenească a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare. În conformitate cu legislația națională, Acordul va fi supus ratificării. Acordul se va încheia pe un termen nedeterminat.

C. Analiza oportunității ratificării.

Acordul, întocmit prin schimb de note, între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind terenul pentru construcția Ambasadei Statelor Unite ale Americii în Republica Moldova a fost semnat la 12 iulie 2019 la Chișinău. Acordul va intra în vigoare la data recepționării de către partea americană a notificării privind îndeplinirea de către partea moldovenească a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare.

Conform procedurilor naționale (art. 11, alin.(1), lit. b), art. 14, alin.(1) și alin.(4) din Legea nr.595/1999 cu privire la tratatele internaționale, punctelor 163, 166, 173 din Hotărârea Guvernului nr.442/2015) Acordul urmează a fi ratificat de către Parlamentul Republicii Moldova. Ulterior, în baza legii de ratificare, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica partea americană despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului.



Sergiu ODAINIC
Secretar general interimar